



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
26 de junio de 2018
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo segundo período de sesiones
Temas 35 y 40 del programa

Consejo de Seguridad
Septuagésimo tercer año

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

Carta de fecha 20 de junio de 2018 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir por la presente el registro de las violaciones del alto el fuego por parte de la República de Armenia en mayo de 2018 (véase el anexo)*.

Durante el período de que se informa, las fuerzas armadas de Armenia violaron el régimen de alto el fuego en 2.883 ocasiones, y siguieron usando armas de gran calibre y armamento pesado desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán y desde el territorio de la República de Armenia.

La ocupación militar de los territorios de Azerbaiyán por parte de las fuerzas armadas de Armenia es fruto del programa explícitamente anexionista de Armenia y es también el principal obstáculo para lograr la paz, la seguridad, la estabilidad y el desarrollo socioeconómico en la región.

Cuanto antes retire Armenia sus fuerzas armadas de la región de Nagorno-Karabaj y otros territorios ocupados de Azerbaiyán, más rápido se resolverá el conflicto, y ambos países y sus pueblos podrán disfrutar de las posibilidades de cooperación y desarrollo económico.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 35 y 40, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar Aliyev
Embajador
Representante Permanente

* El anexo se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.



Anexo de la carta de fecha 20 de junio de 2018 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for May 2018*

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–31 May	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK	2	
	Ahmadali village	AK	13	
	Ahmadaghali village	AK/AKM	27	
	Ayag Garvand village	AK	20	
	Bash Garvand village	AK/AKM/DShK	38	
	Chamanly village	AK	44	
	Chiragly village	AK	39	
	Evoghlu village	AK	5	
	Garadaghli village	AK	8	
	Mahrizli village	AK/AKM/DShK/OSV	20	
	Mammadbaghirly village	AK	13	
	Mirashilly village	AK/AKM/DShK	24	
	Opposite positions	AK/AKM/DShK	83	
	Orta Garvand	AK/AKM/DShK	24	
	Saryjaly village	AK	10	
	Shahvalilar village	AKM	5	
	Yuzbashily village	AK	8	
	Zangishaly village	AK/AKM	16	
	Aghjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	119	
	Minakhorlu village	AK/AKM	42	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Tazakand village	AKM	8	
	Zivilyan village	AKM	3	
	Fizuli district, Azerbaijan			
	Alkhanli village	AK	39	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM	98	
	Horadiz village	AK/AKM	67	
	Opposite positions	AK/AKM	406	
	Shukurbayli village	AK/AKM	37	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Ashaghi Askipara village	AK/AKM	12	
	Bala Jafarli village	AK/AKM	32	
	Dashsalahli village	AKM	1	

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

Farahli village	AKM	2
Jafarli village	AKM	5
Gaymagly village	AK/AKM/DShK/NSV	38
Gushchu Ayrim village	AKM/DShK	48
Gyzylhajili village	AK/AKM	41
Kamarli village	AK/AKM	10
Kohna Gyshlag village	AKM	9
Mazam village	AKM	3
Musakoy village	AK/AKM	18
Unnamed heights	AKM	6
Gedebey district, Azerbaijan		
Ayridara village	AKM	4
Ayrivang village	AKM	1
Daryurd village	AKM	1
Galakand village	AKM/DShK	12
Garavallar village	AKM	1
Gasimaghali village	AKM	3
Goyali village	AK/AKM/DShK	14
Mutudara village	AK/AKM/DShK/NSV	54
Novoivanovka village	AK/AKM	5
Unnamed heights	AKM	7
Zamanly village	AKM	22
Goranboy district, Azerbaijan		
Balligaya village	AKM	3
Bash Gishlag village	AKM/DShK	13
Gargujag village	AK/AKM/OSV	18
Gulustan village	AK/AKM/DShK/OSV	53
Kharkhaput village	AK/AKM/DShK/OSV	25
Opposite positions	AK/AKM	31
Tapgaragoyunlu village	AK/AKM	92
Unnamed heights	AK/AKM/DShK	13
Unnamed positions	AK/AKM/DShK	53
Yenikand village	AKM/DShK	29
Yukhari Agjakend village	AKM	9
Zeyva village	AK/AKM	18
Goygol district, Azerbaijan		
Kurdalyar village	AKM/DShK	16
Jabayil district, Azerbaijan		
Ahmadalilar village	AK	4
Jojug Marjanli village	AK/AKM	64
Lala Ilahi heights	AK/AKM	76
Khojavand district, Azerbaijan		
Opposite positions	AK/AKM	214

Unnamed heights	AK	13
Tartar district, Azerbaijan		
Borsunlu village	AK/AKM	32
Chayly village	AK/AKM	57
Damirchilar village	AK	7
Gapanli village	AK/AKM	56
Gazyan village	AK/AKM	65
Girmizikand village	AKM	3
Hasangaya village	AK/AKM/DShK	95
Husanli village	AK	2
Jamilly village	AK	4
Karmiravan village	AK/AKM	10
Namirli village	AKM	6
Opposite positions	AK/AKM/DShK	132
Tazakand village	AK/AKM	42
Tovuz district, Azerbaijan		
Aghdam village	AKM	22
Aghbulag village	AKM	6
Alibayli village	AKM	2
Garalar village	AKM	8
Goshakand village	AKM	2
Kokhanaby village	AK/AKM	3
Munjuglu village	AK/AKM/DShK	11
Unnamed heights	AKM	7

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSV, 12.7-mm calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle.